5.9 Technology and the Internet in Everyday Life: 10-minute Pack

AQA 8652 · about 10 minutes

Total Marks

Name: _____ Date: ____ / ____ / _____

Traduisez le texte suivant en français or en anglais as instructed. Write full, natural sentences for translation tasks. Time guidance: 10 minutes.

1 Vocabulary gap-fill: complete the French word for 'mobile phone' and 'app'. Fill the blanks: le port___, l'appli___ (context: mobile devices vocabulary)

(Total for Question 1 is 1 mark)

2 Short grammar check: correct the mistake in this French sentence about technology and the near future: 'Demain je vais télécharge une nouvelle appli.' Identify the correction and explain briefly (context: near future formation)

(Total for Question 2 is 1 mark)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

3 Translate into English. Traduisez le texte suivant en anglais: Nous utilisons moins de papier depuis que nous faisons la plupart des opérations en ligne. Mes parents trouvent que c'est mieux car c'est plus rapide et plus pratique. Cependant ils pensent que ce n'est pas toujours plus sécurisé. Selon moi, la banque en ligne est utile mais il faut être prudent. (context: how technology changed family life, comparatives, opinion)

(Total for Question 3 is 10 marks)

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

Mark scheme · 5.9 Technology and the Internet in Everyday Life: 10-minute Pack

Question 1

portable spelled as portable and application abbreviated as appli or full application (oe le portable, l'application)	**B1**

Answer: le portable, l'application

Question 2

correction 'Demain je vais télécharger une nouvelle appli.' with brief note that the infinitive télécharger must follow vais	**B1**

Answer: Demain je vais télécharger une nouvelle appli.

Question 3

We use less paper since we do most transactions online for 'Nous utilisons moins de papier depuis que nous faisons la plupart des opérations en ligne'	**B1**
My parents find that it is better because it is faster and more practical for 'Mes parents trouvent que c'est mieux car c'est plus rapide et plus pratique'	**B1**
However they think that it is not always more secure for 'Cependant ils pensent que ce n'est pas toujours plus sécurisé'	**B1**
In my opinion, online banking is useful for 'Selon moi, la banque en ligne est utile'	**B1**
but you have to be careful for 'mais il faut être prudent'	**B1**
comparative senses preserved: moins de papier, mieux, plus rapide, plus pratique	**B1**
family viewpoint and personal opinion distinguished in translation	**B1**
security caution expressed correctly as 'not always more secure' or similar	**B1**
overall cohesion and fluent English phrasing	**B1**
all key ideas from source included	**B1**

Answer: We use less paper since we do most operations online. My parents find that it is better because it is faster and more practical. However they think that it is not always more secure. In my opinion online banking is useful but you have to be careful.

© Revision Library | revisionlibrary.co.uk